

## LES RELATIONS OUVRIÈRES

## LE DIFFÉREND ENTRE «UPI» ET «CWSG»

A l'appel de l'ordre du jour:

**M. Barry Mather (New-Westminster):** Monsieur l'Orateur, j'aimerais poser une question au ministre du Travail. Quel est le statut actuel de la Commission fédérale de conciliation qui s'occupe du différend entre l'*United Press International* et la *Canadian Wire Service Guild*?

**L'hon. J. R. Nicholson (ministre du Travail):** Monsieur l'Orateur, le différend entre l'*United Press International of Canada* et le *Canadian Wire Service*, section canadienne du syndicat international, a été soumis à une commission de conciliation. Les deux parties se sont entendues sur le choix du président. La Commission devait siéger jeudi et vendredi derniers. Je n'ai reçu aucun avis contraire et j'espère recevoir son rapport quand elle aura terminé l'étude de la question.

## LA DÉFENSE NATIONALE

## LE MÉMOIRE D'ASSOCIATIONS DE MARINS

A l'appel de l'ordre du jour.

**M. M. J. Forrestall (Halifax):** Monsieur l'Orateur, j'aimerais poser une question au ministre de la Défense nationale. A-t-il étudié le mémoire soumis par la *Navy League of Canada*, la *Canadian Naval Association* et la *Naval Officers' Association*? Si oui, examinerait-il immédiatement la possibilité de déférer ce mémoire bien documenté au comité permanent de la défense nationale?

**L'hon. Paul Hellyer (ministre de la Défense nationale):** Monsieur l'Orateur, je n'ai malheureusement pas eu le temps encore de le lire au complet, mais je dirais que si le comité, quand il se réunira pour étudier le projet de loi, désire examiner le mémoire et en convoquer les auteurs, rien ne l'en empêchera.

**Le très hon. M. Diefenbaker:** Pourquoi pas maintenant?

**L'hon. M. Lambert:** Vous en avez peur.

## RIVERS (MANITOBA)—RUMEURS DE FERMETURE DU CENTRE DE FORMATION

A l'appel de l'ordre du jour.

**L'hon. W. G. Dinsdale (Brandon-Souris):** Monsieur l'Orateur, j'aimerais poser une question au ministre de la Défense nationale. Peut-il dire à la Chambre où et quand aura

lieu la réunion au cours de laquelle on examinera le rôle que le centre de formation aérienne de Rivers, au Manitoba, doit continuer de jouer?

**L'hon. Paul Hellyer (ministre de la Défense nationale):** Je ne le puis pas, monsieur l'Orateur. Nous nous sommes engagé à rencontrer les représentants de la province du Manitoba. Je ne saurais dire ni le jour ni l'endroit, mais je sais que nous pourrions sans doute les rencontrer à la date qu'ils indiqueront.

**L'hon. M. Dinsdale:** Une question complémentaire. Quand une date aura été fixée, le ministre aurait-il l'obligeance de me la communiquer peut-être personnellement?

**L'hon. M. Hellyer:** Volontiers.

## LA HOUILLE

## L'EXPLOITATION D'UNE NOUVELLE MINE EN NOUVELLE-ÉCOSSE

A l'appel de l'ordre du jour.

**M. Robert Muir (Cap-Breton-Nord et Victoria):** Monsieur l'Orateur, j'aimerais poser au ministre de l'Énergie, des Mines et des Ressources une question fondée sur le rapport Donald déposé aujourd'hui. Étant donné que la politique initiale annoncée il y a un an, soit le 3 octobre 1965, par le ministre qui détenait alors le portefeuille du Travail, favorisait l'ouverture d'une nouvelle mine à Lingan qui, selon lui, constituerait une partie essentielle du nouveau programme, vu que le ministre actuel de la Santé nationale et du Bien-être social a réitéré la même opinion le 3 octobre 1966 à Cap-Breton, vu également que, selon le rapport Donald, une nouvelle mine ne devrait pas être...

**M. l'Orateur:** A l'ordre, s'il vous plaît.

**M. Muir (Cap-Breton-Nord et Victoria):** ...mise en exploitation...

**M. l'Orateur:** A l'ordre, s'il vous plaît. Le député voudrait-il avoir l'obligeance de poser sa question? Il ne peut faire précéder sa question d'un discours.

**M. Muir (Cap-Breton-Nord et Victoria):** Je voulais simplement, monsieur l'Orateur, poser les bases de ma question et faciliter les choses au ministre. Donc, vu que M. Donald a dit...

**M. l'Orateur:** A l'ordre.

**M. Muir (Cap-Breton-Nord et Victoria):** ...qu'une nouvelle mine de charbon ne devrait pas être mise en exploitation à Lingan...